



**Government of Canada
Embassy of Canada**

Visa Section
23 Starokonyushenny Pereulok
Moscow 119002 Russia
Tel.: 7 (495) 925-6070

**Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada**

Service des visas
23, Starokonyushenny Pereulok
Moscou 119002 Russie
Fax: 7 (495) 925-6090

**Правительство Канады
Посольство Канады**

Отдел виз
Староконошанный пер., 23
Москва 119002 Россия
Web Site: www.cic.gc.ca or www.canadianembassy.ru

**Application Checklist - Temporary Resident Visa
Перечень документов - Виза временного резидента**

	ITEM	ПУНКТ	✓
ALL ДЛЯ ВСЕХ	Application form	Анкета	
	Family Information Form	Форма «Информация о семье»	
	Schedule 1 (if applicable)	Приложение 1 (если применимо)	
	Supplementary Information Form	Анкета «Дополнительная информация»	
	Passport	Паспорт	
	Fees	Оплата	
	Photos	Фотографии	
<p>Recommended Supplementary Documents – Рекомендуемые дополнительные документы Select and Complete ONE Category – Выберите и заполните ОДНУ категорию Documents that are in English or in French must be accompanied by a certified translation. Все предоставляемые на других языках документы должны сопровождаться сертифицированным переводом на английский/французский язык.</p>			
PRIVATE ЧАСТНАЯ	Invitation letter	Приглашение	
	Host's immigration status document	Документ, подтверждающий иммиграционный статус принимающей стороны	
	Host's financial documents (NOA, T4, employment letter, banking, etc.) on a voluntary basis only	Финансовые документы принимающей стороны (извещение из Министерства по налоговым сборам Канады, форма T4, письмо с места работы, банковские документы и т.д.) только на добровольной основе.	
	Applicant's employment letter	Письмо с места работы заявителя	
	Evidence of funds for travel	Доказательство наличия денежных средств на поездку	
BUSINESS ДЕЛОВАЯ	Invitation letter	Приглашение	
	Applicant's employment letter	Письмо с места работы заявителя	
	Additional business documents	Дополнительные документы, касающиеся деятельности компаний	
TOURIST ТУРИСТИЧЕСКАЯ	Itinerary and reservations	Описание маршрута поездки и бронирование	
	Evidence of funds for travel	Доказательство наличия денежных средств на поездку	
	Employment letter(s)	Письмо(а) с места работы	
SHORT TERM STUDENT УЧЕБА В ТЕЧЕНИЕ КОРОТКОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ	Letter of acceptance	Письмо о приеме из учебного заведения	
	Accommodation arrangements	Документы, подтверждающие размещение на период пребывания в Канаде	
	Employment letter(s)	Письмо(а) с места работы	
	Consent (if applicable)	Согласие родителей на выезд (если это к Вам относится)	
	Custodianship Declaration (if applicable)	Декларация об опеке и опекуне (если это к Вам относится)	
	Evidence of funds	Доказательство наличия денежных средств на поездку	
RETURNING STUDENT OR WORKER ВОЗВРАЩЕНИЕ НА УЧЕБУ / РАБОТУ	Study or Work Permit copy	Ксерокопия разрешения на учебу или работу	
	Students: acceptance or course registration, funds, etc. Workers: employment letter	Для студентов: письмо о приеме или регистрации на учебу, наличие средств и т.д. Для лиц, выезжающих на работу: справка с места работы	
TRANSIT ТРАНЗИТНАЯ	Any required visa(s)	Виза(ы) в страну назначения (если требуется)	
	Itinerary / Reservation	Описание маршрута / Бронирование	
	Tourism / Business / Visit documents	Документы, подтверждающие туристическую / деловую / частную поездку	



**Government of Canada
Embassy of Canada**

Visa Section
23 Starokonyushenny Pereulok
Moscow 119002 Russia
Tel.: 7 (495) 925-6070

**Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada**

Service des visas
23, Starokonyushenny Pereulok
Moscou 119002 Russie
Fax: 7 (495) 925-6090

**Правительство Канады
Посольство Канады**

Отдел виз
Староконоушенный пер., 23
Москва 119002 Россия
Web Site: www.cic.gc.ca or www.canadianembassy.ru

**Application Checklist - Students, Workers, Permanent Residents
Перечень документов - Лица, выезжающие на учебу / работу, Постоянные резиденты**

	ITEM	ПУНКТ	✓
ALL ДЛЯ ВСЕХ	Application form	Анкета	
	Family composition	Форма «Информация о семье»	
	Supplementary Information Form	Анкета «Дополнительная информация»	
	Passport	Паспорт	
	Fees	Оплата	
	Photos	Фотографии	
<p>Recommended Supplementary Documents – Рекомендуемые дополнительные документы Select and Complete ONE Category – Выберите и заполните ОДНУ категорию 📄 = translation required if original is not in English or French 📄 = перевод требуется, если оригинал не на английском или французском языках</p>			
STUDY PERMIT РАЗРЕШЕНИЕ НА УЧЕБУ	Letter of acceptance	Письмо о приеме из учебного заведения	
	Proof of financial resources (job letter(s) showing income & bank statement(s), etc.) 📄	Подтверждение наличия средств на обучение (письмо(а) с места работы с указанием зарплаты, выписка(и) из банковского счета и т.д.) 📄	
	Parental consent for travel (if applicable)	Согласие родителей на выезд (если это к Вам относится)	
	Custodianship declaration (from parents and from custodian), if applicable	Декларация об опеке и опекуне (от родителей и от опекуна), если это к Вам относится	
	Quebec Certificate of Acceptance (if applicable)	Разрешение Правительства провинции Квебек (если это к Вам относится)	
	Study Plan	План Обучения	
WORK PERMIT РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ	Labour Market Opinion (if applicable)	Одобрение Министерства по развитию трудовых ресурсов и навыков Канады	
	Invitation letter from employer	Письмо-приглашение от работодателя	
	Signed employment contract	Подписанный контракт	
	Educational/professional certifications	Дипломы/ профессиональные сертификаты	
	Letters of reference 📄	Письма с места работы 📄	
	Quebec Certificate of Acceptance (if applicable)	Разрешение Правительства провинции Квебек (если это к Вам относится)	
	Provincial licensing or accreditation (if applicable)	Лицензия или аккредитация для работы в выбранной провинции (если это к Вам относится)	
LIVE-IN CAREGIVER ПРОГРАММА ДЛЯ ЛИЦ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИХ В КАНАДЕ УХОД ЗА ДЕТЬМИ, ПРЕСТАРЕЛЫМИ И ИНВАЛИДАМИ	Labour Market Opinion	Одобрение Министерства по развитию трудовых ресурсов и навыков Канады	
	Signed employment contract	Подписанный контракт	
	Proof of secondary school completion	Аттестат об окончании средней школы	
	Proof of six months full-time training <u>or</u> one-year recent full-time paid work experience 📄	Свидетельство о 6-месячном дневном обучении <u>или</u> подтверждение недавнего опыта работы на полную ставку с оплатой в течение одного года 📄	
	Letters of reference 📄	Письма с места работы 📄	
	Proof of English/ French language abilities (if available)	Свидетельство о знании английского/ французского языков (если это к Вам относится)	
	Quebec Certificate of Acceptance (if applicable)	Разрешение Правительства провинции Квебек (если это к Вам относится)	
Police certificate(s)	Справка(и) из милиции		
PERMANENT RESIDENT TRAVEL DOCUMENT ДОКУМЕНТ ДЛЯ ВЪЕЗДА В КАНАДУ	Previous passports (covering past 5 years)	Предыдущие паспорта (за последние 5 лет)	
	Evidence of your permanent resident status	Документы, подтверждающие Ваш статус постоянного резидента	
	Documents proving that you physically reside in Canada or otherwise meet the residence obligation	Документы, подтверждающие, что Вы физически проживаете в Канаде или иным образом соответствуете требованию проживания в Канаде	
	Parental consent to travel for children under 18 (if applicable)	Согласие родителей на выезд для детей до 18 лет (если это к Вам относится)	

